

РЕЦЕНЗІЯ

на науково-дослідницьку роботу Дьяченко Олени Юріївни
**«ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ МЕТАФОР У КАЗЦІ ЕРНСТА ТЕОДОРА
АМАДЕЯ ГОФМАНА «КРИХІТКА ЦАХЕС НА ПРИЗВИСЬКО ЦИНОБЕР» І
В ЇЇ УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ»,**

подану на участь у II етапі Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Малої академії наук України у 2021/2022 н. р.

Автор дослідження звертається до актуальних проблем художнього перекладу.

Вступна частина містить усі необхідні для наукової роботи елементи. Проте варто відзначити не зовсім коректне визначення мети: «порівняльний аналіз перекладу метафор (український-німецький) у творі Е.Т.А. Гофмана «Крихітка Цахес на прізвисько Цинобер», адже йдеться про гофманівські метафори та їх переклад Д. С. Хирлюком.

Зміст основної частини відповідає темі дослідження. Проте 1 розділ вдвічі більший за другий, що, на нашу думку, є необґрунтованим (у 1 розділі багато зайвої інформації). Аналізуючи художній текст, автор роботи припускається низки помилок (наприклад, «wie der stärkste Knabe von wenigstens acht Jahren» визначається як метафора, хоча за всіма ознаками це порівняння).

Висновки в цілому відповідають завданням роботи.

У роботі багато різних помилок, переважно граматичних. Є випадки некоректного цитування (наприклад, відсутні посилання на конкретні сторінки цитованих наукових праць).

Список літератури оформлено за старими вимогами.

Але, незважаючи на висловлені зауваження, рецензоване дослідження містить наукову складову, тому його можна рекомендувати до публічного захисту на Всеукраїнському конкурсі науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України.

Старший викладач кафедри іноземних
мов Донбаського державного
педагогічного університету

Ледняк Г. В.

РЕЦЕНЗІЯ

на науково-дослідницьку роботу Новицької Олександри Дмитрівни
**«ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВЧИЙ АСПЕКТ СОЦІАЛЬНОЇ ВІДЕОРЕКЛАМИ
“СТАЛИЙ РОЗВИТОК”**,

подану на участь у II етапі Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Малої академії наук України у 2021/2022 навчальному році

Представлену роботу присвячено дуже цікавій темі, актуальність якої не обґрунтовано: не вказано, хто з дослідників звертався до неї, що саме було вивчено.

Мету та завдання роботи визначено зі значними помилками, адже до формулювання мети вже включено завдання.

Серед вказаних методів дослідження відсутні лінгвістичні.

Структура роботи є чіткою. Але розділи не мають назв. Відсутні висновки до 1 розділу. В роботі є окремі випадки некоректного цитування (див., наприклад, с. 19 – 2.2).

Аналізу власне лінгвістичної складової відеороликів присвячено лише 1 сторінку роботи.

Висновки значною мірою відповідають завданням дослідження. Однак залишається невирішеним питання про лінгвокраїнознавчу складову проаналізованих у роботі відеороликів.

Список використаних джерел оформлено зі значними порушеннями.

Незважаючи на відзначені недоліки, представлене дослідження містить наукову складову, відзначається самостійністю, тому може бути рекомендоване до публічного захисту на Всеукраїнському конкурсі науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України.

Старший викладач кафедри іноземних
мов Донбаського державного
педагогічного університету

Ледняк Г. В.